

7308/97

LIMITE

PUBLIC 4

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ
ΜΑΡΤΙΟΣ 1997

Το παρόν έγγραφο περιλαμβάνει κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Μάρτιο του 1997, καθώς και εκείνες τις δηλώσεις στα πρακτικά του τις οποίες το Συμβούλιο αποφάσισε να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
19906 Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 3ης Μαρτίου 97 Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με τις δράσεις ενίσχυσης των εκριζωθέντων πληθυσμών στις αναπτυσσόμενες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής Οδηγία του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για την θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανωτάτων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωϊκής προελεύσεως	5737/97 5847/97 + COR 1 (dk) + COR 2 (fi) 6361/97	27/97, 28/97, 29/97, 30/97, 31/97, 32/97 33/97, 34/97, 35/97, 36/97, 37/97 38/97, 39/97	
19910 Συμβούλιο Τηλεπικοινωνιών της 6ης Μαρτίου 97 Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για συντονισμένη μέθοδο χορήγησης αδειών στον τομέα των δορυφορικών προσωπικών επικοινωνιακών υπηρεσιών στην Κοινότητα Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών	PE-CONS 3605/97 + COR 1 (en, dk, es) + COR 2 (p) PE-CONS 3606/97	40/97, 41/97, 42/97 43/97, 44/97, 45/97, 46/97, 47/97, 48/97, 49/97, 50/97, 51/97,	Καταψήφισαν Γερ., Ε

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
1993ο Συμβούλιο Εσωτερικής Αγοράς της 13ης Μαρτίου 97 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δέκατη πέμπτη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ για τον περιορισμό της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 σχετικά με τις στατιστικές για τις ανταλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά το στατιστικό έδαφος Κανονισμός του Συμβουλίου περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων	+11807/1/96 REV 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (d,i,nl,en,dk,gr,es,p,fi,s) + ADD 1 COR 2 (fi) + ADD 1 COR 3 (d,en,dk,gr,es,fi,s) + REV 1 COR 1 (fi) 6063/97 5447/97 + COR 1 (nl) + COR 2 (en) + COR 3 (d)	52/97, 53/97 54/97, 55/97, 56/97, 57/97, 58/97, 59/97, 60/97, 61/97, 62/97, 63/97, 64/97, 65/97, 66/97, 67/97, 68/97, 69/97, 70/97, 71/97, 72/97, 73/97	Αποχή Δ Αποχή Β

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
1994ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 17ης Μαρτίου 97 Αποφάσεις του Συμβουλίου : - με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο του Βελγίου να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο της Δανίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στην Ελληνική Δημοκρατία να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στη Γαλλική Δημοκρατία να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών	6222/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6223/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6224/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6225/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6226/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6227/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi)	74/97, 75/97, 76/97	

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ
- ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
Αποφάσεις του Συμβουλίου (συνέχεια) - με την οποία επιτρέπεται στην Ιρλανδία να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στην Ιταλική Δημοκρατία να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Αυστρίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στη Δημοκρατία της Φινλανδίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών	6228/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6229/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6230/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6231/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6232/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6233/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6234/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi)		

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
Αποφάσεις του Συμβουλίου (συνέχεια) - με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο της Σουηδίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών - με την οποία επιτρέπεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να εφαρμόσει ένα μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 9 της έκτης οδηγίας (77/388/ΕΟΚ) περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών Απόφαση του Συμβουλίου εξουσιοδοτούσα την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συνάψει με την Τσεχική Δημοκρατία συμφωνίες που περιλαμβάνουν διατάξεις που παρεκκλίνουν από τα άρθρα 2 και 3 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών Απόφαση του Συμβουλίου εξουσιοδοτούσα την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Γαλλική Δημοκρατία να εφαρμόσουν ένα μέτρο κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών 1995η σύνοδος του Συμβουλίου Γεωργίας της 17ης Μαρτίου 1997 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 περί ενισχύσεων που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών	6235/97 + COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 6236/97 +COR 1 (en,p,s) + REV 1 (d) + REV 2 (fi) 5822/97 +COR 1 (d) 6205/97 4980/1/96 REV 1	77/97, 78/97	

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84 για τη λήψη ειδικών μέτρων στον τομέα του ελαιολάδου	6369/97		
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 για την χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/1989 μέχρι 1997/1998 πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων	5596/97		
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωγραφικών προϊόντων και των τροφίμων	6013/97 + COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,p,fi) + REV 1 (s)	79/97, 80/97	Καταψήφισαν Ιτ., Ε
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση, όσον αφορά τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς	6590/97	81/97, 82/97	
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών	5001/97 + COR 1 + COR 2 (f) + COR 3 (dk) + COR 4 (gr) + REV 1 (s)	83/97, 84/97, 85/97, 86/97, 87/97, 88/97, 89/97	Καταψήφισαν Γερ., ΗΒ, Σ
1996ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 24ης Μαρτίου 96			
Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου για τις δράσεις στον τομέα του ιού HIV/AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες	5736/97	90/97, 91/97, 92/97, 93/97	

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ - ΜΑΡΤΙΟΣ 1997 -			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
Οδηγία 96/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 95/2/ΕΚ για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών Διορθωτικό που θα πρέπει να δημοσιευθεί επείγοντως στην Επίσημη Εφημερίδα σχετικά με τις οδηγίες α) 96/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 1996, για τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ρύπανσης του αέρα από τις εκπομπές οχημάτων με κινητήρα β) 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την προστασία των επιβαινόντων των οχημάτων με κινητήρα σε περίπτωση μετωπικής κρούσης και την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 390/97 περί καθορισμού, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) για το 1997 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται	PE-CONS 3630/1/96 REV 1 6580/97 6650/97		

ΔΗΛΩΣΗ 27/97

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 9 παρ. 3

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι το όριο των 2 εκατομμ. ECU που προβλέπεται στο άρθρο 9 παρ. 3 του παρόντος κανονισμού δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο για τον καθορισμό σε άλλους κανονισμούς άλλων κατωτάτων ορίων που θα ισχύουν στην επιτροπή ΑΧΛΑΑ."

ΔΗΛΩΣΗ 28/97

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 9 παρ. 3 και 9 παρ. 4

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι, με την ευκαιρία της αναθεώρησης των εσωτερικών κανόνων της επιτροπής, θα προσδιορισθούν απλουστευμένες και συνοπτικές διαδικασίες, εάν χρειάζεται και, όσον αφορά το γλωσσικό καθεστώς, κατ'αναλογία προς τις διαδικασίες της επιτροπής του ΕΤΑ, για τις δράσεις με επείγοντα χαρακτήρα και για τις περιπτώσεις πρόσθετων αναλήψεων υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παρ. 4."

ΔΗΛΩΣΗ 29/97

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 9 παρ. 4

"Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών στα πλαίσια της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 10 θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξετάζουν περιοδικά με ποιόν τρόπο γίνεται χρήση αυτής της ευχέρειας και να ζητούν εν ανάγκη περισσότερες πληροφορίες για ορισμένες ειδικές περιπτώσεις ή και την εξέτασή τους."

ΔΗΛΩΣΗ 30/97

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 10

"Η Επιτροπή εκφράζει δυσaréσκεια λόγω του ότι το Συμβούλιο τροποποίησε την πρότασή της και υποκατέστησε τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής I με τη διαδικασία της ρυθμιστικής επιτροπής III.α). Θεωρεί δε ότι η προταθείσα διαδικασία ή η διαχειριστική διαδικασία εξυπηρετεί καλύτερα τις απαιτήσεις του θέματος."

ΔΗΛΩΣΗ 31/97

Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 13

"Τα κράτη μέλη προσπαθούν να κοινοποιούν στην Επιτροπή τις εκθέσεις αξιολόγησης που συντάσσουν."

ΔΗΛΩΣΗ 32/97

Δήλωση της Επιτροπής

"Προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι αλληλεπικάλυψης, σύγχυσης και ενδεχομένων κριτικών, η Επιτροπή θα ήθελε να επιφέρει ορισμένες τροποποιήσεις στο κείμενο, προκειμένου να γίνει καλύτερη οριοθέτηση του πεδίου παρέμβασης του μέσου αυτού σε σχέση με άλλα μέσα, ιδίως δε αυτού που αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια (κανονισμός 1257/96).

Στην παρούσα φάση της διαδικασίας συνεργασίας, ενδεχόμενες τροποποιήσεις εκτός των τροποποιήσεων που απορρέουν από τροπολογίες που εγκρίθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση θα συνεπάγοντο εκ νέου υποβολή στο Κοινοβούλιο και επομένως θα προέκυπτε καθυστέρηση της έγκρισης του νομοθετικού κειμένου. Κατόπιν τούτου η Επιτροπή δεν προτείνει τις τροποποιήσεις αυτές.

Ωστόσο, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος αλληλεπικάλυψης, η Επιτροπή δηλώνει ότι θα κινητοποιήσει όλα τα μέσα εσωτερικού συντονισμού τα οποία διαθέτει, ιδίως στα πλαίσια της "Permanent Interservice Working Group on Assistance to Refugees, Internally Displaced Persons and Returnees in third countries (P.I.S.G.)."

ΔΗΛΩΣΗ 33/97

"Οι αντιπροσωπίες του Βελγίου, της Γαλλίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας και της Σουηδίας αναγνωρίζουν τις προσπάθειες που κατεβλήθησαν για την επίτευξη του ευρύτερου και συνεκτικότερου δυνατού πεδίου εφαρμογής της οδηγίας για την Εκτίμηση των Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων (Εκ. Περ. Επ.).

Εκφράζουν όμως τη λύπη τους γιατί οι δραστηριότητες που καλύπτονται από την οδηγία για την Ολοκληρωμένη Πρόληψη και Έλεγχο της Ρύπανσης που ευρίσκεται στο στάδιο της τελικής έγκρισης δεν περιελήφθησαν ως σύνολο στο παράρτημα Ι της οδηγίας Εκ. Περ. Επ., αλλά κατενεμήθησαν μεταξύ των Παραρτημάτων Ι και ΙΙ και γιατί ορισμένες από αυτές δεν περιελήφθησαν καν εξ ολοκλήρου στα παραρτήματα της οδηγίας Εκ. Περ. Επ."

ΔΗΛΩΣΗ 34/97

"Οι αντιπροσωπίες της Δανίας, των Κάτω Χωρών, της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας μπορούν, χάριν συμβιβασμού, να συμφωνήσουν για την κοινή θέση που επιτεύχθηκε όσον αφορά την παρούσα πρόταση.

Στα πλαίσια της κοινοτικής νομοθεσίας, το κοινό θα πρέπει πάντως να έχει τη δυνατότητα να εκφράζει τη γνώμη του ήδη κατά το στάδιο του καθορισμού του πεδίου εφαρμογής της Εκ. Περ. Επ. ("scoring"). Τούτο θα εξασφαλίζει στο κοινό τη δυνατότητα να έχει από νωρίς πρόσβαση σε πληροφορίες για έργα τα οποία ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Οι εν λόγω αντιπροσωπίες κρίνουν ότι η κοινοτική νομοθεσία δεν θα πρέπει να μειώνει τις δυνατότητες του κοινού να επηρεάζει τις λαμβανόμενες αποφάσεις στον τομέα του περιβάλλοντος. Ως εκ τούτου, θα επιθυμούσαν να περιληφθεί η διαβούλευση με το κοινό στο άρθρο 5 παράγραφος 2 που αφορά τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής.

Οι αντιπροσωπίες αυτές προτίθενται να εφαρμόσουν τις ισχύουσες εθνικές τους διαδικασίες, οι οποίες παρέχουν στο κοινό την ευκαιρία να δίνει τη γνώμη του για τις εναλλακτικές δυνατότητες και για τις επιπτώσεις που πρέπει να μελετώνται κατά την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων."

ΔΗΛΩΣΗ 35/97

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή θεωρούν ότι κατά τη λήψη των αποφάσεων σχετικά με την έγκριση ή τη χρηματοδότηση ενός έργου είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη οι ενδεχόμενες σημαντικές διασυνοριακές επιπτώσεις του. Η εφαρμογή της Σύμβασης του Espoo μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της έχει ιδιαίτερη σημασία για την εκτίμηση σημαντικών διασυνοριακών επιπτώσεων στο περιβάλλον, κατά τη διαδικασία χορήγησης αδείας. Οι επιπτώσεις αυτές θα πρέπει επίσης να εκτιμώνται όταν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μελετά τη (συγ-)χρηματοδότηση σε τρίτες χώρες έργων τα οποία ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον ενός ή περισσότερων κρατών μελών της.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δέσμευση, κατά την αξιολόγηση της σκοπιμότητας έργων τα οποία προτίθεται να (συγ-)χρηματοδοτήσει σε τρίτες χώρες και τα οποία ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον ενός κράτους μέλους, να εξασφαλίζει (στο πλαίσιο των οικείων χρηματοδοτικών συμφωνιών και υπό την επιφύλαξη των ρητρών τους) ότι η μελέτη σκοπιμότητας θα περιλαμβάνει εκτίμηση των ενδεχόμενων διασυνοριακών περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου.

Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν να ακολουθούν ανάλογη διαδικασία όταν (συγ-)χρηματοδοτούν έργα σε τρίτες χώρες τα οποία ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον ενός ή περισσότερων κρατών μελών."

ΔΗΛΩΣΗ 36/97

"Οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, σημειώνοντας ότι η Οδηγία περί τροποποίησης της Οδηγίας 85/337/ΕΟΚ θα αρχίσει να ισχύει στις . . . [2 χρόνια από τη δημοσίευσή της], επαναλαμβάνουν ότι προτίθενται να λάβουν τα μέτρα τα οποία είναι αναγκαία για να είναι δυνατή η κατάθεση των εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της Σύμβασης του Espoo το συντομότερο δυνατό, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η πρώτη συνεδρίαση των Μερών της Σύμβασης του Espoo έχει προς το παρόν σχεδιαστεί να διεξαχθεί τον Οκτώβριο 1997.

Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι συμφωνεί να καταθέσει η Κοινότητα το έγγραφο έγκρισής της ει δυνατόν πριν από τις 30 Ιουνίου 1997, και πάντως όχι αργότερα από τις 31 Δεκεμβρίου 1997."

ΔΗΛΩΣΗ 37/97

"Η αντιπροσωπία του Ηνωμένου Βασιλείου κρίνει ότι είναι πολύ βάσιμη η άποψη ότι η νομική βάση για τα μέτρα αυτά είναι το άρθρο 130 Σ, παράγραφος 2 και όχι το άρθρο 130 Σ παράγραφος 1".

ΔΗΛΩΣΗ 38/97

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Όσον αφορά τις ουσίες για τις οποίες έχουν κατατεθεί, μετά την 01.01.1996, φάκελοι για τον καθορισμό ανωτάτων ορίων καταλοίπων, το Συμβούλιο λαμβάνει υπό σημείωση τη δήλωση της Επιτροπής σύμφωνα

με την οποία η αξιολόγηση θα γίνει κατ'εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.

ΔΗΛΩΣΗ 39/97

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε οι ουσίες, για τις οποίες η επιστημονική αξιολόγηση πρέπει να ολοκληρωθεί πριν από την 01.01.1998, σύμφωνα με το άρθρο 14, εδάφιο 2, πρώτη περίπτωση, να εξετασθούν κατά προτεραιότητα από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων.

ΔΗΛΩΣΗ 40/97

"Η Σουηδία δηλώνει ότι στη χώρα της η ζώνη συχνότητας 1,6 GHz έχει, σύμφωνα με τη διεθνή ρύθμιση στον τομέα των ραδιοπικοινωνιών, παραχωρηθεί στην υπηρεσία εναέριας ραδιοπλοΐας και ότι αυτή η υπηρεσία ασφαλείας πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη".

ΔΗΛΩΣΗ 41/97

"Η πορτογαλική αντιπροσωπία, ψηφίζοντας υπέρ του σχεδίου απόφασης, θεωρεί ότι ο συντονισμός του άρθρου 2, παράγραφος 2 θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις αρχές της διαφάνειας και της πλήρους συμμετοχής των κρατών μελών καθώς και με τις διαδικασίες που προβλέπει η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση".

ΔΗΛΩΣΗ 42/97

"Η Επιτροπή δηλώνει ότι η διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 4 δεν αποκλείει την ελεύθερη επιλογή δορυφορικών τεχνολογιών".

ΔΗΛΩΣΗ 43/97

Σχετικά με το άρθρο 5, παράγραφος 2

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι στο πλαίσιο του άρθρου 5, παράγραφος 2 της οδηγίας, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν την καταχώρηση των επιχειρήσεων που σκοπεύουν να παράσχουν τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες ή/και δίκτυα. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στο κοινό να συμβουλευτεί το σχετικό μητρώο, εφόσον εξασφαλίζονται ο θεμιτός ανταγωνισμός και η εμπιστευτικότητα."

ΔΗΛΩΣΗ 44/97

Σχετικά με το άρθρο 7, παράγραφος 1

"Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι το άρθρο 7, παράγραφος 1, εδάφιο γ) εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να χορηγούν ειδικές άδειες προκειμένου να επιβάλουν υποχρεώσεις που απορρέουν από τη νομοθεσία περί παροχής ανοικτού δικτύου, αλλά μόνον για εκείνες τις υποχρεώσεις που αφορούν την υποχρεωτική παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών προσιτών στο κοινό και/ή δημοσίου τηλεπικοινωνιακού δικτύου."

ΔΗΛΩΣΗ 45/97

Σχετικά με το άρθρο 10

"Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι τα κράτη μέλη, ιδίως όταν παρέχουν πρόσβαση σε δημόσια ή ιδιωτική γη, μπορούν να ενσωματώνουν στις άδειες οποιουδήποτε όρους με στόχο την εξασφάλιση της συμμόρφωσης προς τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, πολεοδομίας και χωροταξικού σχεδιασμού, περιλαμβανομένης της συστέγασης και της από κοινού χρήσεως των εγκαταστάσεων, με την προϋπόθεση ότι οι όροι αυτοί θα είναι διαφανείς, αμερόληπτοι, ανάλογοι προς τον επιδιωκόμενο σκοπό και αντικειμενικά δικαιολογημένοι από το δημόσιο συμφέρον".

ΔΗΛΩΣΗ 46/97

Σχετικά με το άρθρο 10

"Η ελληνική αντιπροσωπία δηλώνει ότι, προκειμένου να περιοριστεί ο αριθμός των ειδικών αδειών, στα κριτήρια του άρθρου 10 της πρότασης οδηγίας σχετικά με κοινό πλαίσιο για τις γενικές και ειδικές άδειες στον τηλεπικοινωνιακό τομέα, πρέπει να συμπεριληφθεί και το μέγεθος της αγοράς."

ΔΗΛΩΣΗ 47/97

Σχετικά με το άρθρο 11

"Οι αντιπροσωπίες της Πορτογαλίας και της Σουηδίας δηλώνουν ότι υπερνηφίζουν αυτό το σχέδιο οδηγίας έχοντας την πεποίθηση ότι το άρθρο 11 παράγραφος 2 δεν αποσκοπεί στο να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να επιβάλλουν ειδικά και δυσανάλογα τέλη για να αντισταθμίζουν το κόστος χορήγησης αδειών για δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες που χρησιμοποιούν ραδιοσυχνότητες, και ιδίως υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας.

Επιπλέον, οι αντιπροσωπίες της Πορτογαλίας και της Σουηδίας δηλώνουν ότι, κατά τη γνώμη τους, μια τέτοια δυνατότητα μπορεί να σημαίνει την επιβάρυνση των χρηστών των υπηρεσιών αυτών, ιδίως όσον αφορά τις τιμές, οπότε ενδέχεται να δημιουργήσει στην πράξη νέους φραγμούς όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά, με την επιβολή διακρίσεων υπέρ των ήδη καθιερωμένων ή/και ισχυρότερων επιχειρήσεων, και να οδηγήσει σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και διαφορές μεταξύ των κρατών μελών."

ΔΗΛΩΣΗ 48/97

Σχετικά με το άρθρο 18

"Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η παρούσα οδηγία, η οποία εναρμονίζει τους όρους που εφαρμόζονται στις εγκατεστημένες στην Κοινότητα επιχειρήσεις, δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν μέτρα απευθυνόμενα σε επιχειρήσεις τρίτων χωρών μη εγκατεστημένες στην Κοινότητα, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο και τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έναντι τρίτων χωρών."

ΔΗΛΩΣΗ 49/97

Σχετικά με το άρθρο 22

"Σχετικά με το άρθρο 22 και την αιτιολογική παράγραφο 25, η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σημασία που έχουν για ορισμένα κράτη μέλη οι συμβάσεις παραχώρησης που υπεγράφησαν με τους προϋπάρχοντες φορείς πριν από την έναρξη ισχύος της οδηγίας και οι οποίες αφορούν τη δημιουργία, διαχείριση και λειτουργία τηλεπικοινωνιακών υποδομών και την παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, και δέχεται ότι δεν πρέπει να θιγούν από την παρούσα οδηγία οι υποχρεώσεις συμβατικής φύσεως που επιβάλλουν παρόμοιες συμβάσεις παραχώρησης και δεν θίγουν τα δικαιώματα άλλων επιχειρήσεων δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της παρούσας οδηγίας."

ΔΗΛΩΣΗ 50/97

Σχετικά με το άρθρο 22

"Η ελληνική αντιπροσωπία υποστηρίζει την αρχή της δημιουργίας κοινού πλαισίου για τη χορήγηση γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

Ωστόσο, η ελληνική αντιπροσωπία είναι αναγκασμένη να καταψηφίσει το άρθρο 22 λόγω των ανειλημμένων συμβατικών υποχρεώσεων και ειδικότερα αυτών που απορρέουν από συμβάσεις οι οποίες έχουν συναφθεί με Τηλεπικοινωνιακούς Οργανισμούς που προσφέρουν τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. Η Ελλάδα κατ'ουδένα τρόπο θα ήθελε να καταστεί με την ίδια ψήφο της, πρόξενος ζημίας στους συμβληθέντες με αυτήν ως άνω οργανισμούς."

ΔΗΛΩΣΗ 51/97

Σχετικά με το παράρτημα, σημείο 2.1

"Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι απαιτήσεις της οδηγίας δεν θίγουν τις πρόσθετες μεταβατικές περιόδους που προβλέπονται για την ελευθέρωση των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και παρέχονται στα κράτη μέλη που μνημονεύονται στα ψηφίσματα του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 και 22ας Δεκεμβρίου 1994."

ΔΗΛΩΣΗ 52/97

"Η γερμανική αντιπροσωπία εξακολουθεί να φρονεί ότι είναι απολύτως αναγκαίο να επεκταθεί και στα χυτήρια μαγνησίου η παρέκκλιση που προβλέπεται για τα μικρά χυτήρια αλουμινίου. Θα εξακολουθήσει ως εκ τούτου να επιδιώκει την παρέκκλιση αυτή, και θα υποβάλει σχετικό αίτημα στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων που θα πραγματοποιηθούν το 1998 για την πρώτη αναθεώρηση της απόφασης PARCOM."

ΔΗΛΩΣΗ 53/97

"Η δανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι δεν θα καταψηφίσει την κοινή θέση σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για δέκατη πέμπτη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου, επειδή θεωρεί ότι με την εν λόγω πρόταση η Κοινότητα επιτελεί πρόοδο στον τομέα του περιβάλλοντος. Παρά ταύτα, η δανική αντιπροσωπία επιθυμεί να καταστήσει γνωστό ότι θα προτιμούσε την έκδοση της αρχικής πρότασης της Επιτροπής, και ότι αδυνατεί να υποστηρίξει την κατόπιν πρωτοβουλία της Κοινότητας τροποποίηση των αποφάσεων PARCOM 92/4 και 93/1."

ΔΗΛΩΣΗ 54/97

Σχετικά με τη νομική βάση

"Η βελγική αντιπροσωπία απέχει από την ψηφοφορία προκειμένου να διαβιβαστεί ανεμπόδιστα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο η πρόθεση του Συμβουλίου να εκδώσει τον εν λόγω κανονισμό με βάση το άρθρο 235. Παραταύτα, η βελγική αντιπροσωπία επιθυμεί να τονίσει ότι η κατάλληλη νομική βάση είναι, κατά τη γνώμη της, τα άρθρα 43 και 100Α της Συνθήκης."

ΔΗΛΩΣΗ 55/97

Σχετικά με τη νομική βάση

"Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της διότι το Συμβούλιο αποφάσισε να τροποποιήσει τη νομική βάση την οποία είχε προτείνει η ίδια, και, αντί των άρθρων 43 και 100Α της Συνθήκης, να θέσει τα άρθρα 43 και 235.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει τη σχετική νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, σύμφωνα με την οποία δικαιολογείται η χρήση του άρθρου 235 ως νομικής βάσης νομοθετικής πράξης μόνον στις περιπτώσεις κατά τις οποίες καμία άλλη διάταξη δεν αναγνωρίζει στην Κοινότητα εξουσία για την έκδοση της πράξης.

Η Επιτροπή φρονεί ότι την κατάλληλη νομική βάση αποτελεί το άρθρο 100Α, καθόσον ο κανονισμός συμβάλει στην καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, στόχος του δε είναι, μέσω της συγκλίσεως των εθνικών διατάξεων, η ορθή εφαρμογή των μέτρων που έχουν ληφθεί για την εγκαθίδρυση αυτής της αγοράς.

Εξ άλλου, αποτέλεσμα της τροποποιήσεως την οποία επέφερε το Συμβούλιο είναι να αφαιρεθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο η διαδικασία της κοινής λήψεως αποφάσεως, ενώ τούτο είχε ήδη εκφρασθεί σε πρώτη αναγνώριση.

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται, συνεπώς, του δικαιώματός της να κάνει χρήση των νόμιμων μέσων τα οποία διαθέτει."

ΔΗΛΩΣΗ 56/97

Σχετικά με το άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να επικαλύπτει τις ειδικές διατάξεις περί αμοιβαίας συνδρομής στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής αλλά να τις συμπληρώνει. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 4, η επιτροπή του άρθρου 43 καλείται να καθορίσει τις πράξεις για την εφαρμογή της γεωργικής νομοθεσίας."

ΔΗΛΩΣΗ 57/97

Σχετικά με το άρθρο 3

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή αναγνωρίζουν ότι η διάταξη του άρθρου 3 αποτελεί ίδιον του παρόντος κανονισμού και ότι δεν πρόκειται να αποτελέσει προηγούμενο για ανάλογες ρυθμίσεις σε άλλους τομείς".

ΔΗΛΩΣΗ 58/97

Σχετικά με τα άρθρα 12, 16 και 21

"Η βελγική αντιπροσωπία εκφράζει τη λύπη της διότι το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να επιτύχει συμφωνία ώστε να περιληφθεί στο κείμενο του κανονισμού η σχετική πρόταση της Επιτροπής. Η τελευταία περίοδος των άρθρων 12 και 16 την οποία πρότεινε η Επιτροπή αναπαράγει απλώς και μόνον μια γενικότερη αρχή δικαίου και το αντίστοιχο κοινοτικό κεκτημένο, η τήρηση των οποίων εκ μέρους όλων των δικαστηρίων και των αφορώμενων αρχών αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο ορθής εφαρμογής της γεωργικής και της τελωνειακής νομοθεσίας. Επί του προκειμένου, η βελγική αντιπροσωπία συμερίζεται τις απόψεις της Επιτροπής.

ΔΗΛΩΣΗ 59/97

Σχετικά με τα άρθρα 12, 16 και 21

"Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι το Συμβούλιο εγκατέλειψε τα όσα η ίδια πρότεινε σ' αυτό το σημείο. Θεωρεί ότι καμία πληροφορία την οποία λαμβάνει οιοδήποτε όργανο κράτους μέλους και η οποία διαβιβάζεται σε άλλο κράτος μέλος, δεν μπορεί να αποκλειστεί από διοικητική ή δικαστική διαδικασία εντός του τελευταίου αυτού κράτους, με το απλό σκεπτικό ότι δεν την έλαβαν τα εθνικά όργανα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι επ' ουδενί τούτο θίγει τη διακριτική αξιολογική ευχέρεια των εθνικών δικαστικών αρχών στα της αξιοποιήσεως ή της συνεκτιμήσεως των τυχόν στοιχείων τα οποία θα ήταν δυνατόν να δεχθούν οριστικά κατά την εξέταση παρόμοιων περιστατικών".

ΔΗΛΩΣΗ 60/97

Σχετικά με τα άρθρα 23 παράγραφος 2, 36 παράγραφος 2 και 45 παράγραφος 2

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι ο όρος "δίωξη" που περιλαμβάνεται στα άρθρα 23, παράγραφος 2, 36 παράγραφος 2 και 45 παράγραφος 2 δεν έχει καμία ποινική χροιά."

ΔΗΛΩΣΗ 61/97

Σχετικά με το άρθρο 23 παράγραφος 4

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι οι πράξεις που αφορούν την εφαρμογή της γεωργικής νομοθεσίας και τις οποίες αφορά το ΤΣΠ θα πρέπει να σχετίζονται με τις διεθνείς ανταλλαγές εμπορευμάτων, δίχως εν τούτοις οι μηχανισμοί της γεωργικής νομοθεσίας να περιορίζονται αναγκαστικά στους μηχανισμούς που ισχύουν για τις συναλλαγές αυτές."

ΔΗΛΩΣΗ 62/97

Σχετικά με το άρθρο 29 παράγραφος 3

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι εννοείται ότι η πρόσβαση διεθνών ή περιφερειακών οργανισμών στο ΤΣΠ, εν όλω ή εν μέρει θα επιτρέπεται μόνο σε βάση αμοιβαιότητας· εξάλλου, η πρόσβαση αυτή θα εξαρτάται από την ύπαρξη επιπέδου προστασίας των δεδομένων στα πλαίσια των εν λόγω οργανισμών, το οποίο θα πρέπει να είναι ισοδύναμο με το επίπεδο που υφίσταται στην Κοινότητα.

Είναι άλλωστε αυτονόητο ότι η Επιτροπή, προτού διαβιβάσει προς το Συμβούλιο πρόταση όπως προβλέπεται στην παράγραφο 5, ζητά τη γνώμη της επιτροπής περί της οποίας το άρθρο 43, συνερχομένης υπό την περιορισμένη σύνθεση που προβλέπεται στην παράγραφο 3, ώστε να συγκεντρώσει ενδεχόμενες παρατηρήσεις όσον αφορά την προστασία των προσωπικών δεδομένων. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο για τις παρατηρήσεις αυτές."

ΔΗΛΩΣΗ 63/97

Σχετικά με το άρθρο 34

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή υπενθυμίζουν τη δήλωση αριθ. 1 που περιλαμβάνεται στα πρακτικά της συνεδρίασης κατά την οποία εκδόθηκε η οδηγία 95/46/EK (έγγρ. 4730/95). Η Επιτροπή θα εφαρμόσει λοιπόν, για τη θέσπιση των εσωτερικών κανόνων της τους οποίους αναφέρει η παράγραφος 1, τις αρχές προστασίας των προσώπων έναντι της επεξεργασίας των προσωπικής φύσεως στοιχείων τους, οι οποίες περιέχονται στην εν λόγω οδηγία.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει να υποβάλει στην Επιτροπή, συνερχόμενη υπό την ad hoc σύνθεση την οποία ορίζει το άρθρο 43 παράγραφος 5, ετήσια έκθεση περί την εφαρμογή των εσωτερικών κανόνων τους οποίους θα έχει θεσπίσει και δημοσιεύσει κατά τις διατάξεις του άρθρου 34."

ΔΗΛΩΣΗ 64/97

Σχετικά με το άρθρο 37, παράγραφος 4

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι η λύση που υιοθετείται στην παράγραφο αυτή για τον έλεγχο των δραστηριοτήτων της Επιτροπής από άποψη κανόνων προστασίας των προσωπικών δεδομένων δεν προδικάζει τη λύση που θα εγκρίνει μελλοντικά το Συμβούλιο σε άλλες νομικές πράξεις που ενδέχεται να περιέχουν διατάξεις σχετικά με τον εν προκειμένω τομέα."

ΔΗΛΩΣΗ 65/97

Σχετικά με τα άρθρα 42 και 53 παράγραφος 2

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι τα κράτη μέλη τα οποία δεν εφαρμόζουν την προστασία των δεδομένων ως προς τις μη αυτοποιημένες επεξεργασίες, δεν θα δικαιούνται να εισαγάγουν σε συστήματα μη αυτοποιημένων αρχείων κανένα από τα ανταλλασσόμενα μεταξύ κρατών μελών αυτοματοποιημένα δεδομένα."

ΔΗΛΩΣΗ 66/97

Σχετικά με τα άρθρα 42 και 53 παράγραφος 2

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η προστασία των μη αυτοποιημένων δεδομένων την οποία προβλέπει ο παρών κανονισμός δεν θα θίγει το πεδίο εφαρμογής καμιάς ενδεχόμενης μελλοντικής οριζόντιας κοινοτικής νομοθετικής πράξεως περί προστασίας δεδομένων."

ΔΗΛΩΣΗ 67/97

Σχετικά με τα άρθρα 42 και 53 παράγραφος 2

"Η δανική, η ιρλανδική και η βρετανική αντιπροσωπία σημειώνουν ότι η έκταση των μη αυτοματοποιημένων δεδομένων για τα οποία πρέπει να υπάρχει εγγυημένη προστασία βάσει του παρόντος κανονισμού, περιορίζεται σε έναν συγκεκριμένο ειδικό τομέα. Η επί του προκειμένου συμφωνία της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου επ' ουδενί αίρει την πεποίθησή τους ότι η εφαρμογή οιοδήποτε, εν γένει, κοινοτικού καθεστώτος προστασίας στα μη αυτοματοποιημένα δεδομένα είναι ανώφελη, επαχθής και αντίθετη με την αρχή της αναλογικότητας."

ΔΗΛΩΣΗ 68/97

Σχετικά με τα άρθρα 42 και 53 παράγραφος 2

"Η Επιτροπή δηλώνει ότι, σε περίπτωση κατά την οποία η ρύθμιση η προβλεπόμενη από το άρθρο 52 παράγραφος 2 προϋποθέτει αναπροσαρμογή του άρθρου 42, και όχι κατάργησή του, η ίδια αναλαμβάνει να διαβιβάσει στο Συμβούλιο κατάλληλη πρόταση προ της ημερομηνίας εφαρμογής της σχετικής ρυθμίσεως σε όλα τα κράτη μέλη."

ΔΗΛΩΣΗ 69/97

Σχετικά με το άρθρο 43

"Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της διότι το Συμβούλιο δεν δέχθηκε τη διαδικασία της Συμβουλευτικής Επιτροπής. Η διαδικασία της ρυθμιστικής επιτροπής με "contrefilet" την οποία δέχθηκε το Συμβούλιο, δεν κατοχυρώνει στην προκειμένη περίπτωση ότι θα λαμβάνεται όντως εκάστοτε απόφαση για τα εκτελεστικά μέτρα του κανονισμού."

ΔΗΛΩΣΗ 70/97

Σχετικά με το άρθρο 43 παράγραφος 3

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι στον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής θα προβλέπεται ότι όταν η επιτροπή συνεδριάζει με τη σύνθεση ad hoc που αναφέρεται στο άρθρο 43, παράγραφος 5

- θα έχει ως καθήκον
 - = να μελετά τα προβλήματα που θέτει η λειτουργία του ΤΣΠ,
 - = να μελετά όλες τις δυσκολίες εφαρμογής ή ερμηνείας που θα μπορούσαν να ανακύψουν κατά τη λειτουργία του συστήματος,
 - = να μελετά τα προβλήματα που θα μπορούσαν να παρουσιαστούν κατά την άσκηση ανεξάρτητου ελέγχου από τις εθνικές ελεγκτικές αρχές των κρατών μελών ή κατά την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης στο σύστημα που ενδέχεται να προβάλουν ιδιώτες,
 - = να διατυπώνει προτάσεις για την εξεύρεση κοινών λύσεων στα διάφορα προβλήματα.
- τα πρακτικά των συνεδριάσεων αυτών θα διαβιβάζονται στην επιτροπή με την συνήθη σύνθεσή της καθώς και στις αρχές στις οποίες οι εθνικές ελεγκτικές αρχές διαβιβάζουν τις εκθέσεις τους. Θα εξετάζονται από την επιτροπή με τη συνήθη της σύνθεση."

ΔΗΛΩΣΗ 71/97

Σχετικά με το άρθρο 45 παράγραφος 3

"Οι αντιπροσωπίες των Κάτω Χωρών και του Ηνωμένου Βασιλείου διαπιστώνουν ότι δυνάμει των

διατάξεων αυτών τα κράτη μέλη θα γνωστοποιούν στο κράτος μέλος που έχει δώσει τις πληροφορίες την πρόθεσή τους να χρησιμοποιήσουν τις ληφθείσες πληροφορίες κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε δικαστικές διαδικασίες ή ποινικές διώξεις. Οι αντιπροσωπίες αυτές κρίνουν ότι το κράτος μέλος που έχει δώσει τις εν λόγω πληροφορίες μπορεί να αρνηθεί να δώσει την άδεια για τη χρησιμοποίηση αυτών των πληροφοριών εφόσον δικαιούται να αρνηθεί την κοινοποίησή τους δυνάμει της Ευρωπαϊκής Σύμβασης του 1959 σχετικά με την αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικά θέματα."

ΔΗΛΩΣΗ 72/97

Σχετικά με το άρθρο 49

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι οι ανακοινώσεις της Επιτροπής που προβλέπονται στο άρθρο 49 έχουν ως αποκλειστικό σκοπό να επιτρέπουν στα αρμόδια θεσμικά όργανα της Κοινότητας να διαθέτουν επαρκείς πληροφορίες ώστε να μπορούν να γνωρίζουν τη συνέχεια που έχει δοθεί στις περιπτώσεις που αφορά το άρθρο αυτό."

ΔΗΛΩΣΗ 73/97

Σχετικά με το άρθρο 51

"Η Επιτροπή θεωρεί ότι στο άρθρο 51 δεν αίρει την ορθή εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του παρόντος κανονισμού."

ΔΗΛΩΣΗ 74/97

- α) Τα κράτη μέλη δηλώνουν ότι αναλαμβάνουν να μεταφέρουν στην εθνική νομοθεσία τους, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 1997, την άδεια που αφορά τις τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες. Εάν ένα κράτος μέλος μεταφέρει την άδεια αυτή νωρίτερα θα μεριμνήσει για την αποφυγή διπλής φορολόγησης των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που παρέχονται από φορέα εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος. Ο στόχος αυτός θα πρέπει να επιτευχθεί εάν το κράτος μέλος που μετέφερε την άδεια αυτή δεν εισέπραττε ΦΠΑ πριν από την 1η Ιουλίου 1997.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αλληλα για την ημερομηνία κατά την οποία μετέφεραν την άδεια αυτή στην εθνική νομοθεσία τους.

- β) Αναφερόμενος στην πρώτη δήλωση στα πρακτικά του Συμβουλίου, ο δανός μέλος του Συμβουλίου υπογράμμισε ότι η δανική κυβέρνηση θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να εφαρμόσει τη δέσμευση αυτή αλλά το δανικό κοινοβούλιο δεν έχει λάβει ακόμα σχετική απόφαση.

ΔΗΛΩΣΗ 75/97

Η Επιτροπή επισημαίνει στο Συμβούλιο τα εξής :

- οι αποφάσεις, έτσι που τροποποιήθηκαν από το Συμβούλιο, δεν ανταποκρίνονται στους όρους που τίθενται στο άρθρο 27 της 6ης οδηγίας για δυνατότητα παρέκκλισης από τους κανόνες της,
- λόγω δε της προαιρετικής υφής των προβλεπόμενων παρεκκλίσεων, υπάρχει φόβος μη εναρμονισμένης εφαρμογής των κανόνων ΦΠΑ μεταξύ των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, με πιθανότητα να ανακύψουν συνθήκες διπλών ή μηδενικών φορολογήσεων απάδουσε προς τις αρχές της Εσωτερικής Αγοράς.

ΔΗΛΩΣΗ 76/97

Η Επιτροπή δηλώνει ότι θεωρεί περιττή την δεύτερη περίοδο του άρθρου 2 της αποφάσεως, διότι το ίδιο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται με ερμηνεία του άρθρου 10 της έκτης οδηγίας, όπως ισχύει σήμερα.

ΔΗΛΩΣΗ 77/97

"Η Αυστρία δηλώνει ότι προτίθεται να εξετάσει τα μέσα για την προώθηση της χρησιμοποίησης των συνδυασμένων μεταφορών στις ευαίσθητες περιοχές της επικράτειάς της, στο πλαίσιο της τήρησης των διατάξεων της Συνθήκης."

ΔΗΛΩΣΗ 78/97

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι η έναρξη ισχύος της Σύμβασης για την προστασία των Άλπεων αιτιολογεί την προσαρμογή του παρόντος κανονισμού, ώστε να προβλεφθεί ενισχυμένο καθεστώς στήριξης των συνδυασμένων μεταφορών στις οικείες ζώνες.

Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να μελετήσει το ζήτημα αυτό και να υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις."

ΔΗΛΩΣΗ 79/97

Δήλωση της Επιτροπής

"Ο παρών κανονισμός δεν αντίκειται στη διατήρηση των εθνικών διατάξεων για τα σήματα, εφόσον οι διατάξεις αυτές είναι σύμφωνες προς το κοινοτικό δίκαιο, και ιδίως, προς το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92."

ΔΗΛΩΣΗ 80/97

Δήλωση της Επιτροπής

"Είναι πάντα δυνατόν να απαγορευθεί, σε εθνικό επίπεδο, η παραπλανητική χρησιμοποίηση μιας απλής ένδειξης προέλευσης σύμφωνα με την Οδηγία 79/112/ΕΟΚ και την Οδηγία 84/450/ΕΟΚ για την παραπλανητική διαφήμιση."

ΔΗΛΩΣΗ 81/97

Στην παράγραφο 4 του πρώτου άρθρου

"Η Επιτροπή θα καθορίσει, στα σχέδια κανονισμών που θα προτείνει, τις συνθήκες χρήσης κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι εν λόγω πρακτικές να μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις καλής οινοποίησης και καλής διατήρησης του οίνου, εξασφαλίζοντας κάθε εγγύηση για την προστασία της υγείας."

ΔΗΛΩΣΗ 82/97

Στην παράγραφο 4 του πρώτου άρθρου

"Οι υπηρεσίες της Επιτροπής αναλαμβάνουν να υποβάλουν στην Επιτροπή Διαχείρισης προς γνωμοδότηση, το συντομότερο δυνατόν, τις συνθήκες χρήσης της προσθήκης οξυγόνου στους οίνους".

ΔΗΛΩΣΗ 83/97

Η ιταλική αντιπροσωπία, με την οποία συντάσσονται οι αντιπροσωπίες του Βελγίου, της Γαλλίας και του Λουξεμβούργου, δηλώνοντας ότι συμφωνεί ως προς την παρούσα οδηγία επιθυμεί ταυτόχρονα να επιστήσει την προσοχή της Επιτροπής στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1993 όσον αφορά την ενίσχυση των μέτρων κτηνιατρικής επιδημιολογικής επιτήρησης (ψήφισμα 94/C 16/01), ιδίως δε στη διάταξη που καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει πρόταση για την επίτευξη των στόχων περί των οποίων το εν λόγω ψήφισμα.

ΔΗΛΩΣΗ 84/97

Η δανική, η ιρλανδική και η βρετανική αντιπροσωπία δηλώνουν ότι θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν τις υφιστάμενες εθνικές διατάξεις στον τομέα της αντιμετώπισης της προνύμφης υποδέρματος (varroa) στα πλαίσια των εθνικών τους προγραμμάτων, τα οποία εφαρμόζονται αδιακρίτως μετά την εισαγωγή βοοειδών στις αγέλες των χωρών τους.

ΔΗΛΩΣΗ 85/97

Η Επιτροπή σημείωσε τα αιτήματα για την τροποποίηση του κειμένου των Παραρτημάτων της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ. Η Επιτροπή προσπαθεί πάντοτε να βασίζει την κτηνιατρική νομοθεσία στις πλέον έγκυρες τεχνικές και επιστημονικές γνώσεις που είναι διαθέσιμες.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση στο πλαίσιο του προγράμματος του 1997 να δώσει προτεραιότητα στην ενημέρωση των παραρτημάτων της ανωτέρω οδηγίας.

ΔΗΛΩΣΗ 86/97

Η Επιτροπή σημείωσε τα αιτήματα για κοινοτική χρηματοδότηση του δικτύου επιτήρησης και της δημιουργίας ηλεκτρονικής βάσης δεδομένων. Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η απόφαση 90/424/ΕΟΚ περιλαμβάνει τις κατάλληλες νομικές βάσεις για τη χορήγηση βοήθειας στον τομέα αυτόν (Άρθρο 37 : αναγνώριση ταυτότητας και άρθρο 38 : βελτίωση του καθεστώτος διενέργειας ελέγχου). Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι πρέπει να γίνουν σεβαστοί οι κοινοτικοί κανόνες και ότι η χρηματοδότηση θα γίνει εντός των πλαισίων των διαθέσιμων πιστώσεων. Όσον αφορά δε την εν λόγω βάση δεδομένων, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να εξετάσει την δυνατότητα προσφυγής σε μια άλλη γραμμή του προϋπολογισμού, εάν τούτο αποδειχθεί απολύτως αναγκαίο (Β.Ι.360).

ΔΗΛΩΣΗ 87/97

Δήλωση της Σουηδίας

Η παρούσα πρόταση τροποποίησης της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περιλαμβάνει, σε πολλά σημεία, βελτιώσεις σε σχέση προς τις ισχύουσες διατάξεις. Η Σουηδία θεωρεί όμως ότι υποχρεούται να ψηφίσει κατά της πρότασης αυτής. Ο λόγος είναι ότι η Σουηδία δεν είναι ικανοποιημένη από το κείμενο του παραρτήματος Ε κεφάλαιο II. Στη Σουηδία επικρατεί ευνοϊκή υγειονομική κατάσταση των ζώων, δεν έχουν παρουσιαστεί πολλές ασθένειες βοοειδών και χοιροειδών, κυρίως διότι έχουν εφαρμοστεί ή εφαρμόζονται πολυέξοδα προγράμματα καταπολέμησης και επιτήρησης των μολυσματικών ασθενειών τις οποίες θεωρούμε ιδιαίτερα σοβαρές. Για τις ασθένειες αυτές η Σουηδία επεδίωξε πρόσθετες εγγυήσεις. Η δυνατότητα διατήρησης αυτών των προσθέτων εγγυήσεων θεωρείται σημαντικό μέσον προκειμένου να διατηρηθεί η ευνοϊκή υγειονομική κατάσταση των ζώων που επικρατεί στη Σουηδία, η οποία και εκφράζει την απογοήτευσή της για τον περιορισμό της δυνατότητας αυτής. Θα ήταν ιδιαίτερα σημαντικό να μπορούν να διατηρηθούν οι πρόσθετες εγγυήσεις για τις ζωνόσους *Leptospira hardjo* και *Leptospira pomona*.

ΔΗΛΩΣΗ 88/97

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου

Το Ηνωμένο Βασίλειο λυπάται που στην πρόταση για την τροποποίηση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου προστέθηκε, την τελευταία στιγμή και χωρίς προηγούμενη συζήτηση, ένα κείμενο με το οποίο ζητείται από τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν βάση δεδομένων για τις μετακινήσεις των χοιροειδών. Με τη μεθόδευση αυτή περιορίστηκαν οι δυνατότητες διαβούλευσης και εξέτασης από τα εθνικά κοινοβούλια ενός σημαντικού και ουσιαστικού θέματος. Κατά συνέπεια, το Ηνωμένο Βασίλειο οφείλει να καταψηφίσει την πρόταση αυτή.

ΔΗΛΩΣΗ 89/97

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

Η γερμανική αντιπροσωπία συμφωνεί με τον βασικό στόχο της πρότασης που είναι η ενίσχυση της επιδημιολογικής επιτήρησης. Θα μπορούσε δε να εγκρίνει την πρόταση εάν είχαν λυθεί ορισμένα σημαντικά θέματα όπως η οργάνωση και η χρηματοδότηση του δικτύου επιτήρησης καθώς και το ύψος των δαπανών που θα βαρύνουν τους παραγωγούς. Δεδομένου ότι τα θέματα αυτά δεν έχουν ακόμη διευκρινιστεί, η γερμανική αντιπροσωπία αισθάνεται υποχρεωμένη να καταψηφίσει την πρόταση.

ΔΗΛΩΣΗ 90/97

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 6

"Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1995, οι νομοθετικές πράξεις που αφορούν πολυετή προγράμματα τα οποία δεν υποβάλλονται στη διαδικασία της συναπόφασης δεν περιλαμβάνουν "ποσό που κρίνεται αναγκαίο".

Δεδομένου ότι η πρόταση της Επιτροπής που αφορά τον κανονισμό για τις δράσεις στον τομέα του ιού HIV/AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες δεν προβλέπει την εγγραφή δημοσιονομικής αναφοράς, η εισαγωγή της εναπόκειται μόνον στο Συμβούλιο και δεν θίγει τις αρμοδιότητες της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής."

ΔΗΛΩΣΗ 91/97

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τα άρθρα 7 και 10

"Στο πλαίσιο της υποβολής, εκτίμησης και αξιολόγησης των σχεδίων, η Επιτροπή θα λάβει υπόψη την ολοκληρωμένη προσέγγιση ως προς τη διαχείριση του κύκλου των σχεδίων και το σχετικό λογικό πλαίσιο."

ΔΗΛΩΣΗ 92/97

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 8.1

"Το Συμβούλιο δηλώνει ότι οι αρμόδιες γεωγραφικές επιτροπές για την ανάπτυξη είναι οι επιτροπές ΑΧΛΑΑ, ΜΕΣ και ΕΤΑ, καθώς και η επιτροπή που συγκροτείται με τον κανονισμό για τη συνεργασία με τη Νότιο Αφρική."

ΔΗΛΩΣΗ 93/97

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 8.2

"Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της διότι στην προκείμενη περίπτωση, το Συμβούλιο τροποποίησε την πρόταση της Επιτροπής, αντικαθιστώντας τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής Ι με διαδικασία ρυθμιστικής επιτροπής ΙΙΙ.α). Κρίνει ότι η προταθείσα διαδικασία ή η διαδικασία διαχείρισης θα ήταν πιο προσαρμοσμένη στις απαιτήσεις του τομέα."
